

Betriebsanleitung

Tragbare Indoor- Multisportanzeige 50



Bescheinigung des Herstellers

NORMIERUNG

Anzeige MSA 50 wurde in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien

2004 / 108 / EG

2006 / 95 / EG

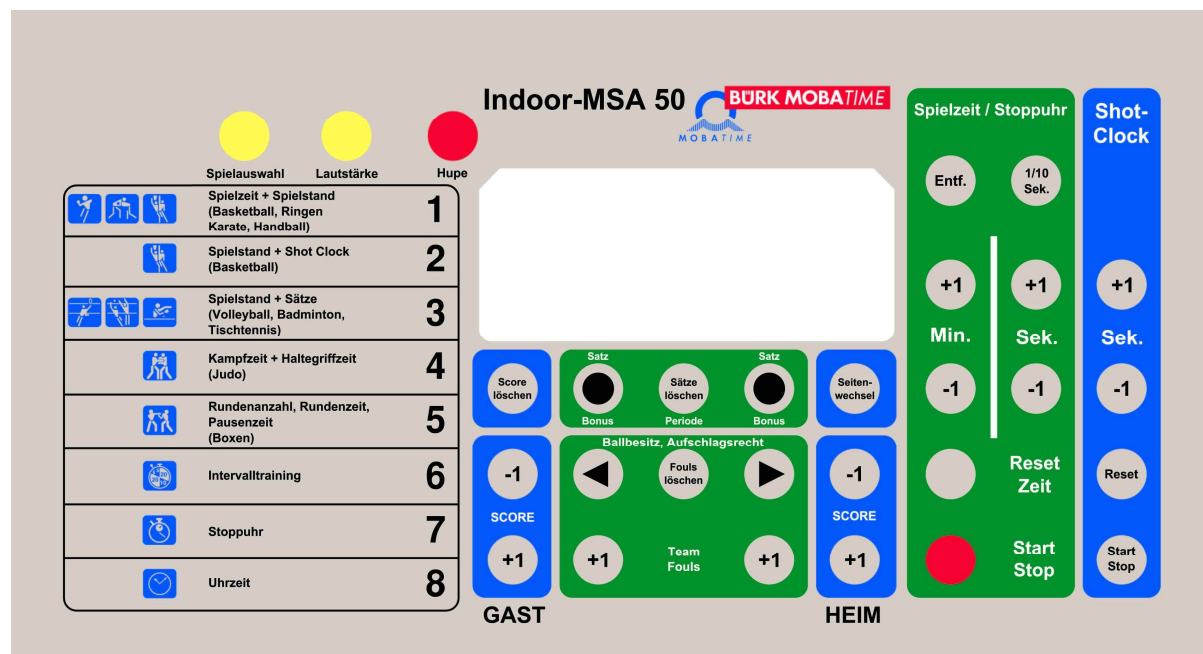


entwickelt und hergestellt.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

1. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Angaben können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
2. Diese Bedienungsanleitung wurde mit grösster Sorgfalt erstellt, um alle Einzelheiten hinsichtlich der Bedienung des Produktes darzustellen. Sollten Sie dennoch Fragen haben oder Fehler in der Anleitung entdecken, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.
3. Wir haften nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch die Verwendung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
4. Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und benutzen Sie das Produkt erst dann, wenn Sie alle Angaben für Installation und Bedienung richtig verstanden haben.
5. Die Installation darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal durchgeführt werden.
6. Diese Publikation darf weder reproduziert, noch in einem Datensystem gespeichert oder in irgendeiner Weise übertragen werden, auch nicht auszugsweise. Das Copyright liegt mit all seinen Rechten bei BÜRK MOBATIME GmbH, 78056 VS-Schwenningen, Deutschland.

- (1) **Lautstärkereglер Hupe**
Mit dem Regler „Lautstärke“ kann der Signalton eingestellt werden (laut/leise/aus).
- (2) **Signalhupe**
Die Hupe ertönt so lange, wie die Taste HUPE gedrückt wird. Sie kann an Stelle des manuellen Pfeifens genutzt werden, um Auszeiten zu verkünden oder Spieler zusammenzurufen.
- (3) **Verschiedene Tasten**
Durch gleichzeitiges Drücken von „M+1“ und „S+1“ wird die Anzeigetafel ausgeschaltet.
Durch gleichzeitiges Drücken von „M+1“ und „S-1“ wird die Anzeigetafel eingeschaltet.
Durch gleichzeitiges Drücken von „M+1“ und „M-1“ werden die Anzeigeleuchten überprüft.
- (4) **Spielauswahl**
Drücken Sie zum Auswählen des Spielmodus die Taste „Spielauswahl“ und wählen Sie die gewünschte Funktion. (Auf der Spielmodusanzeige wird 1 bis 8 angezeigt)
✓ **Mit der Taste „Spielauswahl“ können zu jeder Zeit Einstellungen vorgenommen werden. Wird die Taste während einer aktiven Funktion gedrückt, gehen alle aktuellen Daten verloren – gehen Sie daher mit besonderer Vorsicht vor.**
- (5) **Zeitanzeige 1/10 Sekunden**
Drücken Sie bei Verwendung der Spielzeitfunktion die Taste 1/10 SEK. Durch Drücken dieser Taste wird das Format in der letzten Spielminute geändert.
Die verbleibende Zeit wird in (Sekunden: 1/10 Sekunden) anstatt in (Minuten: Sekunden) angezeigt. Durch erneutes Drücken der Taste wechselt die Anzeige zurück in das Format (Minuten: Sekunden).
- (6) **Übertragung**
Wenn Sie das Kabel von der Shot Clock zur Anzeigetafel anschließen, zeigt die Shot Clock die gleichen Daten an wie die Anzeigetafel. Das Übertragungskabel ist 40 m lang.



Bedienung des Gerätes






1 Spielzeit + Spielstand

Anzeige der verbleibenden Spielzeit und des Spielstandes:

Anzeige oben: Spielzeituhr (max. = 99:59)

Anzeige unten: Spielstandanzeige (max. = 199)

Basketball
Ringen
Karate
Handball

Spielzeituhr (Herunterzählen der verbleibenden Zeit)		
Bedienschritt	Tasten	Anzeige
	Spielzeit/Stoppuhr	
1. Spielzeituhr einstellen (z. B.: 10 Minuten)	Gedrückt halten 	10:00 0 0
2. Der Spielzeitbeginn wird in den Speicher eingegeben.		9:59 0 0
3. Spiel beenden		9:59 0 0
4. Spielneustart		9:58 0 0
5. Spielzeit läuft ab (Signalton)		0:00 25 36
6. Spielzeit zurücksetzen – die Uhrzeit zeigt wieder die eingestellte Zeit an		10:00 25 36

Spielzeituhr zu spät angehalten:



Stellen Sie die Differenz mit Hilfe der Tasten **Min.** und **Sek.** ein.

Ändern der Spielzeit:



Drücken Sie die Taste **Entf.** und nehmen Sie die gewünschte Einstellung unter Anwendung der oben beschriebenen Schritte 1 und 2 vor.

Von Herunterzählen der verbleibenden Zeit wechseln zu Heraufzählen der abgelaufenen Zeit:








Drücken Sie die Taste

Spielzeituhr (Heraufzählen der abgelaufenen Zeit)

Die Spielzeitanzeige kann vom Herunterzählen der verbleibenden Spielzeit zum Heraufzählen der abgelaufenen Zeit umgeschaltet werden. Maximal zulässige Einstellung: 99:59. In diesem Modus blinkt oben der Doppelpunkt zwischen Minuten- und Sekundenanzeige.


Bedienschritt	Tasten	Anzeige
	Spielzeit/Stoppuhr	
1. Löschen der vorherigen Einstellung		0:00 0 0
2. Umschalten der Anzeige in den Modus Heraufzählen (Hupe)		0:00 0 0
3. Spielzeituhr einstellen (z. B.: 20 Minuten)	Gedrückt halten 	20:00 0 0

4. Verbleibende Zeit bis 0:00		0:00 0 0
5. Spielzeitbeginn Die Spielzeit wird in den Speicher eingegeben		0:01 0 0
5. Spiel beenden		0:09 0 0
6. Spielneustart		0:10 0 0
7. Spielzeit läuft ab (Hupe)		20:00 0 0
8. Zeit wechselt zurück zu 0:0		0:00 0 0

Spielzeituhr zu spät angehalten:


Stellen Sie die Differenz mit Hilfe der Taste MIN  ein.







Ändern der Spielzeit:



Drücken Sie die Taste  und nehmen Sie die gewünschte Einstellung unter Anwendung der oben beschriebenen Schritte 3 und 4 vor.



Reaktivierung des Modus Herunterzählen der verbleibenden Zeit:

Drücken Sie die Taste  im Tastenfeld SPIELZEIT/STOPPUHR und anschließend die


Taste . Stellen Sie die Spielzeituhr entsprechend dem jeweiligen Spiel ein, indem Sie die auf der vorangehenden Seite aufgeführten Schritte befolgen.





Pfeiltasten Ballbesitz:  
Drücken Sie die Pfeiltasten für den Ballbesitz   , um zwischen dem Ballbesitz für die Heimmannschaft (HEIM) und dem der Gastmannschaft (GAST) zu wechseln.
ANZEIGE DER ZEITABSCHNITTE
Drücken Sie die Taste  , um die Anzeigen für die Zeitabschnitte jeweils nacheinander einzuschalten.
BONUS-ANZEIGE: (unterhalb der Ballbesitz-Pfeiltasten)
Drücken Sie die Bonus-Taste  , um jeweils die Bonus-Anzeige der einzelnen Mannschaften ein- bzw. auszuschalten.

Spielstandanzeige		
Bedienschritt	Taste	Anzeige
	Spielstandanzeige	
1. Gastmannschaft erhält einen Punkt	SCORE  GAST	19:20 1 0
2. Heimmannschaft erhält einen Punkt	SCORE  HEIM	19:15 1 1
3. Heimmannschaft erhält einen Punkt	SCORE	19:15 1 2



	 HEIM	
4. Zurücksetzen auf 0 zu 0		19:15 0 0

Versehentliches Hinzufügen eines Punktes:

Stellen Sie die korrekte Punktzahl mit der Taste SCORE  ein.

Fouls		
Bedienschnitt	Taste	Anzeige
	MANNSCHAFTS-F OULS	
1. Foul durch die Gastmannschaft	 GAST	19:20 1 0 1 0
2. Foul durch die Heimmannschaft	 HEIM	19:15 1 1 1 1
3. Foul durch die Heimmannschaft	 HEIM	19:15 1 2 1 2
4. Zurücksetzen auf 0 zu 0		19:15 1 0 0 2

Versehentliches Hinzufügen eines Punktes:

Stellen Sie die korrekte Zahl mit der Taste  bzw.  ein.

2 Spielstand & SHOT CLOCK












Basketball

Anzeige der verbleibenden Spielzeit und der verbleibenden Wurfuhrzeit:

Anzeige oben: Spielzeituhr (max. = 99:59)

Anzeige unten: Spielstandanzeige (max. = 199)

Anzeige unten mittig: 35s-Wurfuhr (wird bei 35 Sekunden zurückgesetzt)

Spielzeituhr und Wurfuhr bzw. Spielstandanzeige			
Bedienschnitt	Tasten		Anzeige
	Spielzeit/Stop puhr	Shot Clock	
1. Spielzeituhr einstellen (z. B.: 20 Min.)	Gedrückt halten   MIN		20:00 0
2. Wurfuhr einstellen		 	20:00 35
3. Der Spielzeitbeginn wird in den Speicher eingegeben.	 		19:59 34
4. Treffer Rand			19:58 35
5. Spiel unterbrochen	 		19:50 22
6. Spielneustart und Wurfuhr starten gleichzeitig	 		19:49 21





(1). 35 Sekunden abgelaufen (Hupe)			19:28 0
(2). Auf 35 Sekunden zurücksetzen			19:28 35
(3). Spielneustart			19:27 34

7. Spielzeit läuft ab (Hupe)			0:00 06
8. Spielzeit zurücksetzen			20:00 35

Spielzeituhr zu spät angehalten:

Stellen Sie die Differenz mit Hilfe der Tasten MIN +1 und SEK +1 ein.

Ändern der Spielzeit:

Drücken Sie die Taste CLEAR und nehmen Sie die gewünschte Einstellung unter Anwendung der oben beschriebenen Schritte 1 und 2 vor.

Umschalten der Wurfuhr auf eine andere Einstellung als 35 Sekunden:

Drücken Sie die Taste CLEAR und nehmen Sie vor dem Drücken der Taste die gewünschte Einstellung mit Hilfe der Tasten Shot-Clock bzw. vor. Die eingestellte Zeit wird bei einmaligem Drücken der Taste in den Speicher übernommen.

Anweisungen bzgl. der Anzeigen für Spielstand, Fouls, Zeitabschnitte, Bonus und Ballbesitz entnehmen Sie bitte






3 Spielstand + Sätze






Anzeige des Punktestands und der Sätze für beide Mannschaften sowie Service/Aufschlagwechsel:

Anzeige oben: Sätze (max. = 19)

Anzeige unten: Spielstandanzeige (max. = 199)




**Volleyball
Badminton
Tischtennis**

Spielstand		
Bedienschritt	Tasten	Anzeige
	Score	
1. Heimmannschaft erhält einen Punkt	 HEIM	0 0 0 1
2. Gastmannschaft erhält einen Punkt	 GAST	0 0 1 1
3. Gastmannschaft erhält einen Punkt	 GAST	0 0 2 1
4. Platzwechsel (falls gewünscht)		0 0 1 2
5. Zurücksetzen auf 0 zu 0		0 0 0 0



Sätze		
Bedienschritt	Tasten	Anzeige
	Set	
1. Heimmannschaft erhält einen Punkt	 HEIM	0 1 0 0
2. Gastmannschaft erhält einen Punkt	 GAST	1 1 0 0
3. Gastmannschaft erhält einen Punkt	 GAST	2 1 0 0
4. Platzwechsel (falls gewünscht)		1 2 0 0
5. Zurücksetzen auf 0 zu 0		0 0 0 0

Versehentliches Hinzufügen eines zusätzlichen Satzes:

Drücken Sie die Taste  und geben Sie die korrekte Satzzahl ein.

Anzeige Service/Aufschlagwechsel/Ballbesitz		
Bedienschritt	Tasten	Anzeige
	Service, side out or serve	
1. Service/Aufschlag geht an Heimmannschaft	 HEIM	◀ 1 2 3 4
2. Service/Aufschlag geht an Gastmannschaft	 GAST	1 2 ▶ 3 4
3. Platzwechsel (falls gewünscht)		2 1 4 3

4. Zurücksetzen auf 0 zu 0	  	<table style="border: none;"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">0</td> <td>0</td> </tr> </table>	0	0	0	0
0	0					
0	0					

Durch Drücken der Taste  wechselt die Anzeige auf Doppelspiel. Durch erneutes Drücken der Taste  wechselt die Anzeige wieder zurück.









4 Kampfzeit + Haltegriffzeit

Judo

Anzeige der verbleibenden Zeit des Kampfes und der abgelaufenen Haltegriff-Zeit:

Anzeige oben: Zeituhr Kampf (max. = 99:59)

Anzeige unten: Haltegriff-Zeituhr (wird auf 25 Sekunden zurückgesetzt)

Bedienschritt	Tasten		Anzeige
	Spielzeit/ Stoppuhr	Shot Clock	
1. Kampfzeit einstellen (z. B.: 7 Minuten)	Gedrückt halten 		7:00 0
2. Kampfbeginn – Die Zeit wird in den Speicher eingegeben			6:59 0
3. Haltegriff-Beginn			3:25 1
4. Kampf während eines Haltegriffs unterbrechen — Pause Haltegriff-Zeituhr Durch Drücken der START/STOP-Taste im Feld SPIELZEIT/STOPPUHR werden Zeituhr und Haltegriff-Zeituhr gleichzeitig angehalten.			3:14 12
5. Neustart Kampf-Zusammenfassung Haltegriff-Zeituhr Durch Drücken der START/STOP-Taste im Feld SPIELZEIT/STOPPUHR werden Zeituhr und Haltegriff-Zeituhr gleichzeitig gestartet.			3:13 13
6. Aus Haltegriff befreit			3:03 23
↓			
(1). Der nächste Haltegriff beginnt			1:31 1
(2). 0,25 Sekunden abgelaufen (Hupe) Kampfzeit wird automatisch angehalten			1:07 25
7. Spielzeit läuft ab (Hupe) Die Hupe ertönt nicht, wenn Haltegriff aktiv ist			0:00 22
8. Spielzeit zurücksetzen			7:00 0


Kampf zu spät gestoppt:

Stellen Sie die Differenz von Zeituhr und Haltegriff-Zeituhr mit Hilfe der Tasten



und Sek. ein.

Der Judoka am Boden hat bereits einen Waza-ari: (wird nach 20 Sekunden zu Ippon)

Drücken Sie die Taste  im einmal während der Haltegriff heruntergezählt wird. Unten links auf der Anzeige werden 20 Sekunden angezeigt, nach Ablauf der 20 Sekunden ertönt

die Hupe. Durch erneutes Drücken der  Taste während des Herunterzählens wird die 20-Sekunden-Einstellung aufgehoben.






Kampfzeit erreicht während eines Haltegriffs 0:00:

Der Kampf geht weiter, die Hupe ertönt nicht, die Haltegriff-Zählung wird also nicht unterbrochen. Wenn sich der Judoka aus dem Haltegriff befreit hat, drücken Sie die Taste



. Die Hupe ertönt, der Kampf wird beendet.

Umschalten der Haltegriff-Zeituhr auf eine andere Einstellung als 25 Sekunden:

Drücken Sie die Taste , und stellen Sie die gewünschte Zeit vor Betätigung der  Taste ein, indem Sie die Taste SEK   im Tastenfeld SHOT CLOCK drücken, und betätigen Sie die Taste .












5 Rundenanzahl, Rundenzeit, Pausenzeit

Boxen





Sequentielle Anzeige der entsprechenden Runde und der verbleibenden Restzeit der Runde und der Pausen. Während einer Pause blinkt der Doppelpunkt zwischen der Minuten- und der Sekundenanzeige. Außerdem Anzeige der Nummer der aktuellen Runde, die Hupe ertönt jede Sekunde beim Herunterzählen der Restzeit:


Anzeige oben: Zeituhr Runde (max. = 99:59)

Anzeige unten: Nummer der Runde (max. = 99)





Zeituhr zum Herunterzählen der Runden- und Pausenzeit			
Bedienschritt	Tasten		Anzeige
	Spielzeit/ Stoppuhr	Shot Clock	
1. Rundenzeit einstellen (z. B.: 3 Minuten)	Gedrückt halten 		3:00 0
2. Eingabe der Rundenzeit in den Speicher			0:00 0
3. Pausenzeit einstellen (z. B.: 1 Minute)	Gedrückt halten 		1:00 0
4. Eingabe der Pausenzeit in den Speicher			0:00 0
5. Anzahl der Kampfrunden einstellen (z. B.: 3 Runden)			0:00 3
6. Zurückkehren zur Anzeige der Rundenzeit			3:00 1
7. Kampfbeginn - die Nummer der Runde wird unten links angezeigt (Signalton).			2:59 1
8. Runde unterbrechen			1:35 1
9. Runde erneut starten			1:34 1
10. Niederschlag-(Signalton) jede Sekunde			:35 1
11. Der Kampf geht weiter – der Signalton wird beendet			:28 1



(1). Es wurde wieder ein Teilnehmer niedergeschlagen (Signalton) jede Sekunde			1:20 1
(2). 10 Sekunden abgelaufen. Zeituhr zum Herunterzählen der Restzeit und für die Rundenzeit anhalten.			1:10 1
(3). Signalton Kampfende (Hupe)			1:10 1

12. Erste Runde beendet (Hupe)			0:00 1
13. Pausenzeit wird angezeigt			0:59 1
14. Pausenzeit abgelaufen (Hupe)			0:00 1
15. Zeit der nächsten Runde wird angezeigt. Die angezeigte Nummer der Runde wechselt auf 2.			3:00 2
16. Vorgegebene Anzahl an Runden beendet (Hupe)			0:00 3
17. Neuen Kampf beginnen			3:00 1


Runde zu spät gestoppt:

Stellen Sie die Zeit mit Hilfe der Tasten   ein. Stellen Sie die Runde mit Hilfe der Taste   im Tastenfeld Shot Clock ein.

Die Rundenzeit erreicht während des Herunterzählens 0:00:

Der Kampf geht weiter, die Hupe ertönt nicht, das Herunterzählen wird also nicht unterbrochen.

Ändern der Runden-/Pausenzeiten:

Drücken Sie die Taste  und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor, indem Sie die Schritte 1 bis 6 der vorangehenden Seite befolgen. In der letzten Runde entfällt die Anzeige der Pausenzeit.



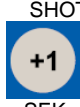




6 Intervalltraining

Die Zeituhr kann so programmiert werden, dass sie nacheinander bis zu neun Zeitabschnitte herunterzählt und anzeigt. Diese Funktion wird bei Intervalltraining, Klasseneinteilungen und sonstigen Trainingsformen verwendet.


Anzeige oben: Zeituhr (max. = 99:59)

Anzeige links unten: Wiederholungen (max. = 99 Mal)

Anzeige unten rechts: Programmnummer (max. = 9 Programme)

Programmierung Zeituhr		
Bedienschritt	Tasten	Anzeige
	Spielzeit/Stoppuhr	
1. Stellen Sie die gewünschte Zeit für Programm 1 (P1) ein (z. B.: 5 min)		5:00 0 P1
2. Geben Sie die Zeit für Programm 1 in den Speicher ein. Ändern Sie die Programmnummer auf 2.		0:00 0 P2
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 entsprechend der gewünschten Programmanzahl (max. 9).		5:00 1 P1
4. Vollständige Programmeinstellung. Stellen Sie die gewünschte Anzahl der Wiederholungen ein, indem Sie die Taste SEK+1 im Tastenfeld Shot Clock betätigen und RESET SPIELZEIT/STOPPUHR drücken. Die aktuelle Programmrunde wird angezeigt, die Zeituhr wird angehalten.	 	5:00 1 P1
5. Starten (Signalton) Programm 1 (P1) beginnt herunterzuzählen; die Hupe ertönt, sobald 0:00 erreicht ist. Im Anschluss daran beginnt P2. Ein Durchlauf aller Programme gilt als eine Runde.		4:59 1 P1 0:00 1 P2 3:00 1 P2 0:00 1 P2 5:00 2 P2
6. Beenden		2:28 11 P1
7. Zum Programmbeginn zurückkehren		5:00 0 P1

Ändern der eingestellten Zeiten:




Drücken Sie die Taste  im Tastenfeld SPIELZEIT/STOPPUHR und nehmen Sie die gewünschte Einstellung unter Anwendung der oben beschriebenen Schritte 1 und 4 vor.

7 Stoppuhr

Anzeige von Zwischenzeiten – Zeit Stoppuhr:


Anzeige oben: Minuten: Sekunden (max. 59 Minuten, 59 Sekunden)

Anzeige links unten: Stunden (max. 199 1/100 Sekunden)

Stoppuhr			
Bedienschritt	Tasten		Anzeige
	Stoppuhr		
1. Starten		Start Stop	0:00 01
2. Stoppen		Start Stop	15:24 2 93
3. Zurücksetzen auf 00:00		Reset Zeit	00:00 00

Zwischenzeiten:




Mit Hilfe der -Taste im Tastenfeld SPIELZEIT/STOPPUHR können Zwischenzeiten erfasst werden. Wird die Taste einmal gedrückt, wird die Zwischenzeit angezeigt. Wird die Taste ein zweites Mal gedrückt, wird die weiterlaufende Zeitzählung angezeigt und die Zwischenzeit gelöscht. Diese Schritte lassen sich für weitere Zwischenzeiten wiederholen.

Messung des ersten und zweiten Platzes:



Verwenden Sie die  und  im Tastenfeld SPIELZEIT/STOPPUHR, um









den ersten und zweiten Platz zu erfassen. Drücken Sie die -Taste zur Erfassung der Zeit für den ersten Platz (wird auf dem Display angezeigt). Drücken Sie die



 Taste zur Erfassung der Zeit für den zweiten Platz und zum Stoppen der



Uhr. Die Zeit für den ersten Platz wird solange angezeigt, bis die  Taste erneut gedrückt wird. Daraufhin wird die Zeit für den zweiten Platz angezeigt.












1. Starten		Start Stop	0:00 01
2. Zeit zurücksetzen "Up" blinkt links unten im Display, der erste Platz wird angezeigt, der interne Zähler zählt noch immer weiter für den zweiten Platz.		Reset Zeit	15:24 up 93
3. Stoppen: Zeit für den zweiten Platz stoppen "Up" wird durchgehend links unten im Display angezeigt		Start Stop	15:24 up 93
4. Zurücksetzen, damit die Zeit für den zweiten Platz angezeigt wird "Up" entfällt, die Zeit für den zweiten Platz wird angezeigt.		Reset Zeit	16:19 38
5. Zurücksetzen auf 00:00		Reset Zeit	00:00 00

8 Uhrzeit

Die Zeitanzeige erscheint in der Regel als 12-Stunden-Anzeige. Bei Anhalten der Zeit zur Bearbeitung ändert sich das Format in eine 24-Stunden-Anzeige.

Anzeige oben: Stunden: Minuten

Anzeige unten rechts: Sekunden

Stoppuhr			
Bedienschritt	Tasten		Anzeige
	SPIELZEIT/S TOPPUHR	SHOT CLOCK	
1. Nach Anhalten der Uhrzeit Stellen Sie die Stunden mit MIN +1 ein Stellen Sie die Minuten mit SEK +1 ein Stellen Sie die Sekunden mit der Taste SEK +1 im Tastenfeld Shot Clock ein.	 MIN 		9:35 20
2. Starten.			9:35 21
3. Überprüfung des Alarms: Drücken Sie die rechte "SET"-Taste, im unteren Teil wird angezeigt, ob der Alarm ein- oder ausgeschaltet ist			12:00 AL OF
4. Alarmzeit ein/aus: betätigen Sie die linke "SET"-Taste zum Ein- bzw. Ausschalten des Alarms			12:00 AL ON
5. Einstellen der Alarmzeit: Stellen Sie die Stunden für den Alarm mit MIN +1, MIN-1 ein Stellen Sie die Minuten für den Alarm mit SEK +1, SEK-1 ein	 MIN 		13:00 AL ON
	 SEK 		13:59 AL ON
6. Zur Uhrzeit zurückkehren: Drücken Sie die rechte SET-Taste, um zur Uhrzeit zurückzukehren			9:36 45

Wenn die Uhrzeit die Alarmzeit erreicht hat, wird ein 5-Sekunden-Alarm ausgelöst.



Die aktuelle Zeit und die Alarmfunktion werden nicht durch Betätigen der Taste **Spieldauswahl** beeinträchtigt. Bei Stromausfall werden jedoch die aktuelle Uhrzeit und die Alarmzeit gelöscht.

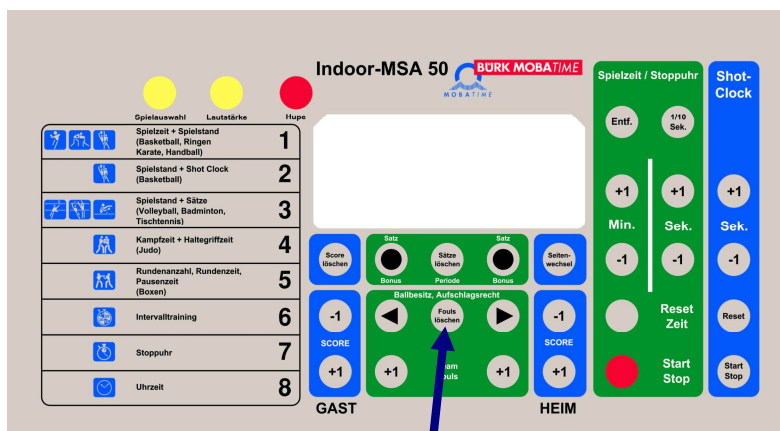
Tragbare Indoor-Multisportanzeige 50

Funktionen der Fernbedienung



1. Gast	+1
2. Zurück	-1
3. Start/Stopp	
4. Heim	+1
Shot clock	
5. Reset	
6. Start/Stopp	

Beschriftung Rückseite



Neue Fernbedienung programmieren:

1. „**Fouls löschen**“ öfter als 5x drücken, das Display blinkt und zeigt jetzt „LEARN“.
2. Während die Anzeige blinkt, die **Taste 1** auf der Fernbedienung 2 x drücken. Jetzt übernimmt die Anzeige den Code der Fernbedienung.
3. 20 Sekunden nachdem die Anzeige aufgehört hat zu blinken, ist die Fernbedienung einsatzbereit.

Es können max. 8 Fernbedienungen programmiert werden.

„Fouls löschen“ öfter als 5 x drücken



Dadurch, daß die MSA 50 gezielt auf eine Fernbedienung eingestellt werden kann, besteht die Möglichkeit, mehrere MSA 50 in einer Sporthalle einzusetzen, ohne das sich die Anzeigen gegenseitig stören.

Funktionen der Fernbedienung:

Mit den 6 Tasten der Fernbedienung können Sie folgende Funktionen der MSA 50 bedienen:

1. **Spielstand:**
 „Heim +1“ mit der **Taste 4**
 „Gast +1“ mit der **Taste 1**
 „Zurück -1“ mit der **Taste 2** „Zurück -1“ kann der vorangegangene Spielstand wieder hergestellt werden.
2. **Spielzeit + Stoppuhr:**
 Mit der **Taste 3** wird die Spielzeit gestartet und gestoppt bzw. die Stoppuhr gestartet und gestoppt.
3. **Shot clock (24 Sekundenanzeige Basketball):**
 Mit der Taste 5 wird die Shot clock auf 24 Sekunden zurückgestellt, mit der Taste 6 wird die Shot clock gestartet und gestoppt.

Punkt 3. nicht für MSA 50



Stromversorgung
1 Batterie Typ 23 A 12 V

Reichweite:
Max. 15 m

Technische Daten

Stromversorgung: AC 90 V~240 V, 50 Hz/60 Hz.
Stromverbrauch: < 25 Watt

Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.

Setzen Sie das Gerät niemals Hitze, Feuchtigkeit, Tau, Wasser und direkter Sonneneinstrahlung aus.

Halten Sie beim Herausziehen der Stromkabel und anderer Kabel stets die Steckdose fest.

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem feuchten Tuch.

Öffnen Sie das Gehäuse niemals ohne ausdrückliche Anweisung durch den Hersteller.

HINWEIS:

Das Gerät hat Tests durchlaufen, die ergeben haben, dass es die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regeln einhält.



BÜRK MOBATIME GmbH

Postfach 3760 D-78026 VS-Schwenningen

Steinkirchring 46 D-78056 VS-Schwenningen

Telefon +49 (0)7720 / 8535 - 0 Telefax +49 (0)7720 / 8535 - 11

Internet: www.buerk-mobotime.de E-Mail: buerk@buerk-mobotime.de